

БЕЛАРУСЬ
ТРАГІДЫЯ
ПРАЖЫЦА
ПАМ'ЯЦЬ

ГЛЫБОЦКАЕ ГЕТА

ГЛУБОКСКОЕ ГЕТТО

GLUBOKOYE GHETTO



זיכור : לעד זיין
די אומשולדע קיינעם קויפט
וון גליבאק און אומגעבנט וועלכע זיינען
אבווירטליך דערמאנדעט געווארן
אן זייט פון דער דייטשישער אקופאציע
1942-1943
פיר וועלן ניט פארגעסן



ЗДЕСЬ ЗАХОРОНЕНЫ
4500 МИРНЫХ ГРАЖДАН
ЕВРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ
ГОРОДА ГЛУБОКОГО И ОКРЕСТНОСТИ.
РАССТРЕЛЯНЫХ
НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКИМИ
ОКУПАНТАМИ В 1942-1943 ГГ.
МЫ НЕ ЗАБУДЕМ!

ЯНЫ ПЕРАМАГЛІ СМЕРЦЬ
ОНИ ПОБЕДИЛИ СМЕРТЬ
THEY OVERCAME DEATH

АСОБЫ	
ЛИЧНОСТИ	
PERSONALITIES	116
Гірш і Міхаіл Раякі	
Гирш и Михаил Раяки	
Hirsch and Mikhail Rayak	117
Лідзія Абрамсан (у дзявоцтве Браўн)	
Лидия Абрамсон (в девичестве Браун)	
Lydia Abramson (nee Braun)	117
Рахіль Клябанав (Іофе)	
Рахиль Клебанова (Иоффе)	
Rachel Klebanova (Ioffe)	118
Артур Леў	
Артур Лев	
Artur Lev	119
Міхаэль Эткін	
Михаэль Эткин	
Michael Etkin	121
УСПАМІНЫ ВЯЗНЯЎ, ЯКІЯ ВЫЖЫЛІ	
ВОСПОМИНАНИЯ ВЫЖИВШИХ УЗНИКОВ	
MEMORIES OF THE SURVIVING PRISONERS	124
Успаміны Лідзіі Абрамсан, вязня Глыбоцкага гета	
Воспоминания Лидии Абрамсон, узницы Глубокского гетто	
Memories of Lydia Abramson, a prisoner of Glubokoye ghetto	125
Успаміны Артура Сымонавіча Льва (Якава Рудэрмана), вязня Глыбоцкага гета	
Воспоминания Артура Симоновича Льва (Якова Рудерманна), узника Глубокского гетто	
Memories of Artur Lev (Yakov Rudermann), a prisoner of Glubokoye ghetto	126
ЖЫХАРЫ ГЛЫБОЦКАГА РАЁНА, УДАСТОЕНЫЯ ЗВАННЯ «ПРАВЕДНІК НАРОДАЎ СВЕТУ»	
ЖИТЕЛИ ГЛУБОКСКОГО РАЙОНА, УДОСТОЕННЫЕ ЗВАНИЯ «ПРАВЕДНИК НАРОДОВ МИРА»	
RESIDENTS OF GLUBOKOYE DISTRICT AWARDED THE TITLE OF THE "RIGHTEOUS AMONG	
THE NATIONS OF THE WORLD"	128
ЛІТАРАТУРА	
ЛИТЕРАТУРА	
LITERATURE	133